



Finanzdienste

Servizi finanziari

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

vom **07.10.2026** del**REG. NR.****520**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Die Neue Südtiroler Tageszeitung G.m.b.H.-S.R.L.– Silbergasse – Via Argentieri 5 39100 Bozen/Bolzano MwSt. Nr./P. 01500790215 Gesamtbetrag/Importo totale 369,00 €;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ABONNEMENT DER TAGESZEITUNG "DIE NEUE SÜDTIROLER TAGESZEITUNG DIGITAL" FÜR DIE INSTITUTIONELLE ORGANE UND DAS RATHAUS - CIG BD2B62BDDA	ABBONAMENTO AL QUOTIDIANO "DIE NEUE SÜDTIROLERTAGESZEITUNG - DIGITALE" PER GLI ORGANI ISTITUZIONALI E PER IL MUNICIPIO - CIG BD2B62BDDA

Die Zeitungen tragen wesentlich zur Beschaffung von aktuellen Informationen bei;

Das derzeitige Abonnement der "Die Neue Südtiroler Tageszeitung - digital" für die institutionelle Organe und für das Rathaus läuft am 20.09.2026 aus;

Gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2022, Nr. 1 sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;

I quotidiani contribuiscono in modo sostanziale a procurarsi informazioni attuali;

L'attuale abbonamento al quotidiano „Die Neue Südtiroler Tageszeitung – digitale“ per gli organi istituzionali e municipio scade il 20.09.2026;

Ai sensi dell'articolo 21/ter della Legge Provinciale del 29 gennaio 2022, n. 1, i comuni sono obbligati a ricorrere alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert können die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zugreifen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Gestützt auf den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Zu diesem Zweck wurde folgender Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:
Die Neue Südtiroler Tageszeitung G.m.b.H. mit Sitz in Bozen;

Am 17.08.2026 ist das Angebot, Protokoll Nr. 0024567 für die Verlängerung des digitalen Abonnements vom 21.09.2026 bis zum 20.09.2027 zu einem Preis von 354,81 Euro zuzüglich 4 % MwSt. in Höhe von 14,19 Euro und somit insgesamt 369,00 Euro, eingelangt;

Das Unternehmen ist im elektronischen Landesportal eingetragen, besitzt die diesbezüglichen Voraussetzungen.

Die Gesamtausgabe in Höhe von 369,00 Euro kann dem Bilanzkodex 01031.03 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Zeitungen, Zeitschriften und Veröffentlichungen“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP della Provincia Autonoma di Bolzano e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

In base all'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

A tal fine è stato consultato seguente operatore economico:
Die Neue Südtiroler Tageszeitung s.r.l. con sede a Bolzano;

In data 17.08.2026, protocollo n. 0024567 è pervenuta l'offerta per il rinnovo dell'abbonamento digitale dal 21.09.2026 al 20.09.2027 per una spesa di 354,81 Euro più Iva al 4% pari a 14,19 Euro e quindi per complessivi 369,00 Euro;

L'impresa è iscritta nel portale del mercato elettronico della Provincia di Bolzano, possiede i relativi requisiti.

Rilevato che si può far fronte alla spesa complessiva di Euro 369,00 con il codice di bilancio 01031.03 del bilancio di previsione 2026 a titolo "Giornali, riviste e pubblicazioni", che presenta la richiesta di disponibilità di fondi;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento sulla contabilità

fasst den Entscheid

determina

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Tageszeitung „Die Neue Südtiroler Tageszeitung - digital“ entsprechend dem Angebot vom 17.08.2026 zum Preis von 369,00 Euro zu abonnieren;
2. den Vertrag auf dem Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs abzuschließen;
3. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

1. di abbonarsi per i motivi citati in premessa al quotidiano “Die Neue Südtiroler Tageszeitung - digitale” per una spesa complessiva di 369,00 Euro in accettazione dell’offerta del 17.08.2026;
2. di stipulare il relativo contratto tramite corrispondenza commerciale;
3. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Rechnungswesen und Finanzen	Kostenstelle / centro di costo:		Ragioneria e finanze
Zeitungen, Zeitschriften und Veröffentlichungen	10300		Giornali, riviste e pubblicazioni
	Kapitel 01031.03.10100	capitolo	
	Artikel	articolo	
	Verpflichtung / Impegno		
	755 / 2026		
Grundlage	354,81 €		Imponibile
MwSt.	4 %		IVA
Gesamtsumme	369,00 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	cknVuaCamjIV+P2kFkU0VJ31bINGoYsY5f-JuzNacVRA=	Valore hash parere amministrativo
	Anna Gallmetzer	
Hashwert buchhalterisches Gutachten	DPGTBj+B5BNotJVSaqfMH73funfUbSddu-qSfMI58ITk=	Valore hash parere contabile
	Anna Gallmetzer	